

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1972.

Art. 7. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Education nationale,

L. HUREZ

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CLAES

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1972.

Art. 7. Onze Ministers van Nationale Opvoeding zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 oktober 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Nationale Opvoeding,

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CLAES

#### MINISTERE DE L'AGRICULTURE

10 OCTOBRE 1972. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 1970, fixant des barrières entre divers services du Ministère de l'Agriculture en matière de promotion par avancement de grade ou de changement de grade

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié notamment par les arrêtés royaux des 16 mars 1964 et 17 septembre 1969 et en particulier l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939, organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 16 mars 1964 et 17 septembre 1969 et notamment l'article 28;

Vu l'arrêté ministériel du 31 août 1970 fixant la liste des grades donnant accès aux grades à conférer par changement de grade ou par promotion par avancement de grade et déterminant les conditions particulières, de diplôme ou autres, imposées lors de la nomination à certains grades, modifié par les arrêtés ministériels des 9 septembre 1971 et 14 janvier 1972;

Vu l'arrêté royal du 12 septembre 1970 fixant des barrières entre divers services du Ministère de l'Agriculture en matière de promotion par avancement de grade ou de changement de grade, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1971;

Vu l'avis du Conseil de Direction du Ministère de l'Agriculture;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale du Ministère de l'Agriculture;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, deuxième alinéa;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. L'article 2 de l'arrêté royal précité du 12 septembre 1970, est modifié comme suit :

« Art. 2. La promotion par avancement aux grades d'ingénieur principal-chef de service, d'inspecteur principal-chef de service, d'ingénieur principal et d'inspecteur-chef de service, est réservée exclusivement aux grades affectés à l'Administration ou au groupe de services où l'emploi est à conférer, tels qu'ils

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

10 OKTOBER 1972. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 1970 tot vaststelling van afsluitingen tussen sommige diensten van het Ministerie van Landbouw inzake bevordering door verhoging in graad of graadverandering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het Statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd o.m. bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1964 en 17 september 1969 en inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1964 en 17 september 1969, en inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 augustus 1970 tot vaststelling van de lijst van de graden die toegang verlenen tot de graden, welke bij wijze van graadverandering of bij bevordering door verhoging in graad toe te wijzen zijn, en tot bepaling van de bijzondere diploma- of andere voorwaarden, opgelegd bij de benoeming tot sommige graden, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 9 september 1971 en 14 januari 1972;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 september 1970 tot vaststelling van afsluitingen tussen sommige diensten van het Ministerie van Landbouw inzake bevordering door verhoging in graad of graadverandering, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1971;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Ministerie van Landbouw;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies van het Ministerie van Landbouw;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende vaststelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en Mid-denstand;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van vorenvermeld koninklijk besluit van 12 september 1970 wordt als volgt gewijzigd :

« Art. 2. De bevordering door verhoging in de graden van eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst, eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst, eerstaanwezend ingenieur en inspecteur-hoofd van dienst, is uitsluitend voorbehouden aan de personeels-leden tewerkgesteld bij het Bestuur of bij de groep van diensten,

sont énumérés ci-après, étant entendu que, sauf pour l'Administration des Eaux et Forêts, et le Service de la Pêche maritime de l'Administration des Services économiques, les agents des services extérieurs ne peuvent accéder aux emplois des services centraux et vice versa :

- » — Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire;
- » — Administration des Services économiques hormis les laboratoires d'analyses de l'Etat du service « Inspection des matières premières »;
- » — les laboratoires d'analyses de l'Etat du service « Inspection des Matières premières » de l'Administration des Services économiques;
- » — Administration des Eaux et Forêts;
- » — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture;
- » — Administration des Structures agricoles.

Art. 2. L'article 4 de l'arrêté royal précité du 12 septembre 1970 est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1971.

Art. 4. Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 1972.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

L. TINDEMANS

waarbij de betrekking te begeven is, zoals hierna aangeduid met dien verstande dat, behoudens voor het Bestuur van Waters en Bossen en de Dienst voor de Zeevisserij van het Bestuur der Economische Diensten, de personeelsleden van de buitendiensten niet toegelaten worden tot de betrekkingen bij de centrale diensten en vice-versa :

- » Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst;
- » — Bestuur der Economische Diensten behalve de Rijksontledingslaboratoria van de dienst « Inspectie der Grondstoffen »;

» — de rijksontledingslaboratoria van de dienst « Inspectie der Grondstoffen » van het Bestuur der Economische Diensten;

- » — Bestuur van Waters en Bossen;
- » — Bestuur van Land- en Tuinbouw;
- » — Bestuur van de Landbouwstructuren ».

Art. 2. Artikel 4 van vorenvermeld koninklijk besluit van 12 september 1970, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt op 1 juli 1971 in werking.

Art. 4. Onze Minister van Landbouw en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en Middenstand,

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

##### Actes d'approbation des modifications aux statuts d'entreprises d'assurances sur la vie

Par arrêté royal du 5 décembre 1972, sont approuvées les modifications aux statuts de la société anonyme « Caisse centrale d'Hypothèques et d'Assurances », à Bruxelles conformément à l'article 5 de la loi du 25 juin 1930.

La publication des modifications aux statuts a été faite à l'annexe au *Moniteur belge* du 17 juin 1972.

Par arrêté royal du 5 décembre 1972, sont approuvées les modifications aux statuts de la société mutuelle « Mutuelle générale française Vie », au Mans, établie à Bruxelles, conformément à l'article 5 de la loi du 25 juin 1930.

La publication des modifications aux statuts a été faite à l'annexe au *Moniteur belge* du 14 septembre 1972.

Par arrêté royal du 5 décembre 1972, sont approuvées les modifications aux statuts de la société mutuelle « La Mondiale, Société d'Assurances sur la Vie à forme mutuelle à cotisations fixes », à Mons-en-Barœul (France), établie à Bruxelles, conformément à l'article 5 de la loi du 25 juin 1930.

La publication des modifications aux statuts a été faite à l'annexe au *Moniteur belge* du 27 juillet 1972 et du 21 septembre 1972.

Par arrêté royal du 5 décembre 1972, sont approuvées les modifications aux statuts de la société anonyme « Compagnie d'Assurance de l'Escaut », à Anvers, conformément à l'article 5 de la loi du 25 juin 1930.

La publication des modifications aux statuts a été faite à l'annexe au *Moniteur belge* du 21 mars 1972.

##### Commission de l'Indice Démissions honorables. — Nominations

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1972, démission honorable de sa qualité de membre de la Commission de l'Indice est accordée à M. Dereau, L., secrétaire général de la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique, atteint par la limite d'âge.

Démission honorable de sa qualité de suppléant de la Commission de l'Indice est accordée à M. Lycke, R.

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

##### Goedkeuring van de wijzigingen aan de statuten van levensverzekeringsondernemingen

Bij koninklijk besluit van 5 december 1972 worden de wijzigingen aan de statuten van de naamloze vennootschap « Centrale Hypotheek- en Verzekeringskas », te Brussel, goedgekeurd overeenkomstig artikel 5 van de wet van 25 juni 1930.

De bekendmaking van de wijzigingen aan de statuten is in bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1972 verschenen.

Bij koninklijk besluit van 5 december 1972 worden de wijzigingen aan de statuten van de onderlinge vennootschap « Mutuelle générale française Vie », te Le Mans, gevestigd te Brussel, goedgekeurd overeenkomstig artikel 5 van de wet van 25 juni 1930.

De bekendmaking van de wijzigingen aan de statuten is in bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van 14 september 1972 verschenen.

Bij koninklijk besluit van 5 december 1972 worden de wijzigingen aan de statuten van de onderlinge vennootschap « La Mondiale », « Franse Onderlinge Levensverzekeringmaatschappij met vaste bijdragen », te Mons-en-Barœul (Frankrijk), gevestigd te Brussel, goedgekeurd overeenkomstig artikel 5 van de wet van 25 juni 1930.

De bekendmaking van de wijzigingen aan de statuten is in bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 1972 en van 21 september 1972 verschenen.

Bij koninklijk besluit van 5 december 1972 worden de wijzigingen aan de statuten van de naamloze vennootschap « Verzekeringmaatschappij van de Schelde », te Antwerpen, goedgekeurd overeenkomstig artikel 5 van de wet van 25 juni 1930.

De bekendmaking van de wijzigingen aan de statuten is in bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1972, verschenen.

##### Indexcommissie Eervolle ontslagverleningen. — Benoemingen

Bij ministerieel besluit van 12 december 1972, wordt eervol ontslag verleend, als lid van de Indexcommissie aan de heer Dereau, L., algemene secretaris van het Algemeen Christelijk Vakverbond van België, welke de leeftijdsgrens heeft bereikt.

Eervol ontslag wordt eveneens verleend als plaatsvervangend lid van de Indexcommissie aan de heer Lycke, R.